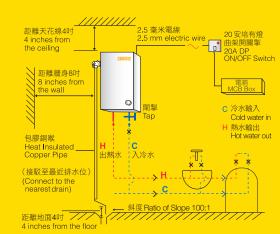


安裝說明 Installation

參考圖解 Reference Diagram

中央系統式電熱水器 **Unvented Type Electric Water Heater**



花灑式電熱水器 **Shower Type Electric Water Heater**



圖解不按比例 not in scale

- 水喉匠進行。
- 電力曲架斷路開闊掣。
- 兩種熱水器需由認可人士根據當地 These water heaters must be installed (both aquatic and electrical installation), commissioned and serviced by a registered electrical contractor, in accordance with the local wiring & earthing rules.
- 裝,請先與註冊電業承辦商及持牌 The installation must be completed with attached accessories by following the instructions.
- 只可接駁至220V的交流電源及接駁 Connect to a 220V AC power supply only.
- They must be connected to the power supply by a disconnecting ● 兩種熱水器必須接駁與合格20安培 device, such as 20A double-pole ON/OFF switch.

總代理:

大昌貿易行有限公司

香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈八樓 電話: 2262 1625

Sole Agent: DAH CHONG HONG, LTD.

8/F., DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong Tel: 2262 1625 Web: www.dch-ead.com



「一起呵護最愛」

Golden Heart Service Hot Line: 金心服務熱線: 3193 9888

產品特點

Outstanding Performance

突破性熱切變技術*

全新速熱式電熱水爐突破傳統儲水式熱水器,採 用無間斷替換即熱技術,能迅速將水加熱,提供 長效持久的沐浴體驗。

Innovation heating technology

The brand new speed heat electric water heater breaks through the traditional storage type water heater, with uninterrupted replace speed hot technology, which can quickly heat the water, providing long lasting bath experience.



一級能源標籤

優質不銹鋼內膽

侵蝕,持久耐用。

and corrosion.

內膽採用全不銹鋼,防銹耐壓,確保不受水質

The inner tank is made of stainless steel, free of rust

Heavy gauge stainless steel inner tank

獲得香港機電工程署一級能源標籤,證明其節能表

HK Grade 1 Energy Efficiency Label

Awarded with HK Grade 1 Energy Efficiency Label by EMSD, which proves its outstanding energy saving performance.



* 以上功能視乎型號 Above description apply to particular models

多重安全裝置

Different Safety Devices

金章牌電熱水器滿足您與家人的需要,同時確保安全至上,設有多重安全裝置,符合香港水務署標準,百分百 可靠。

Zanussi electric water heater range fulfills you and your family's needs, and ensures absolute safety and reliability with different built-in safety devices, which comply with HK Water Supplies Department regulations.

澳洲壓力及溫度感應排放閥

在異常情況下,當水箱壓力超過上限1000kpa(10bar) 或水溫達到指定溫度時,壓力及溫度感應排放閥會 自動打開,將水排出釋出壓力。

Australia pressure and temperature relief valve

Under abnormal situation, when the working pressure is over 1000kpa or the water temperature is over specific level, water will be released to excess pressure through the pressure and temperature relief valve.

防真空系統設計

充當回流阻斷器,用以防止在異常狀態下,水向 供水系統中倒流。

Anti vacuum system design

Serves as an anti-return draught cutout. It prevents water from flowing back into the water supply system under abnormal conditions, such as water shortage period.

超溫斷路器

當水溫達到指定溫度時,超溫斷路器會自動切斷 電源,而這表示自動恆溫器出現故障,需要註冊技 術員檢查維修,確保安全。

Thermal cut-out

power would be cut off automatically by the built-in thermal cut-out. The thermostat should be checked up by an authorized technician.

調較式恆溫掣

採用德國 E.G.O. 恆溫掣,可以隨個人習慣調節溫度 (最高攝氏75度)。當達到指定溫度時,會自動切斷 電源,而當水溫降低時,電源會自動重啟。

Adjustable thermostat

With the Germany E.G.O. thermostat, temperature can be adjusted according to user's preference (max. 75°C). When the desired temperature is reached, the power will be cut off automatically, and if the water temperature drops, the power would be connected

When the water temperature is over specific level,



意大利金章牌 電熱水器

EASY SHOWER









儲水式電熱水器種類 **Storage Type Electric Water Heater**

中央系統式電熱水器

中央系統式電熱水器適合2個水喉接駁位(冷水及熱 水),同時可接駁多個出水位供應熱水,如浴缸、 花灑、洗手盆及廚房等。

Central storage type

Central storage type is suit for 2 faucets (i.e. with both hot and cold water taps available), and can supply hot water for multi outlets, such as bath tub, shower, bathroom sink and kitchen to use.

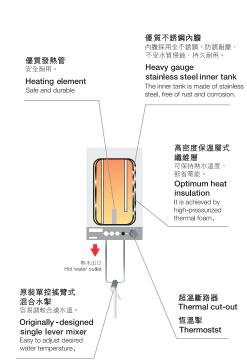


花灑式電熱水器

花灑式電熱水器適合只有1個水喉接駁位的用戶 亦只可供應1個熱水出水位作花灑淋浴,而且必須 配合使用無阻塞的開放式之混合水龍頭及花灑頭。

Shower type

Shower type is suit for only one faucet (i.e. only cold water tap available), it can only supply hot water to 1 outlet for shower, and must be used in conjunction with the shower init provided.



速熱儲水式電熱水器 (NEW)

Speed Heat Storage Type Electric Water Heater



內容 Description	速熱中央儲水式 Speed Heat Unver	nted Type 速熱花	灑儲水式 Speed Heat Shower Type
型號 Model	ZWH-SH30*		ZWH-SH21
機身外殼 Cabinet color	白色易潔外殼 White enamel		
功率 / 電壓 (千瓦 / 伏特) Rating/Voltage (kW/V)	3/220		3/220
機身尺寸 (闊x高x深)(毫米) Dimensions (WxHxD) (mm)	335 x 650 x 325		375 x 603 x 248
機身尺寸 (闊x高x深) (吋) Dimensions (WxHxD) (inche	ns) 13 ½ x 25 ½ x 12 ½		14 ⁴ / ₅ x 23 ⁴ / ₅ x 9 ⁴ / ₅
容量 (加侖/升) Capacity (Gal/litre)	7.9/30		5.5/21
淨重(千克) Weight (kg)	14.8 (無水 Empty)		10.7 (無水 Empty)
溫度設定 Temperature Setting		由冷水至 75 度水溫 From antifreeze to 75℃	
壓力及溫度感應排放閥 P&T Relief Valve	澳洲		_
防真空系統設計 Anti Vacuum System Design	有 Yes		-
花灑套裝 Shower set		一級慳水	
出入水喉管 (吋) Pipe Connection (inches)		1/2	
能源效益級別 Energy Efficiency Grading		1	
· 入水要求:自來水或水箱供應 試水壓力:2,000 kPa (20 bar) 入水壓力:700 kPa (7 bar) 或J		main or water tank 2,000 kPa (20 bar) 700 kPa (7 bar) or below	

^{*}以上儲水式高壓電熱水器有左邊及右邊壓力及溫度感應排放閥可供選擇

儲水式高壓電熱水器

Unvented Storage Type Electric Water Heater







垂直掛牆式 底部出入水位 Vertical Wall Mount Bottom water inlet & outlet

垂直掛牆式 底部出入水位 Vertical Wall Mount Bottom water inlet & outlet

	Bottom water inlet & outlet	Bottom water infet a batlet
内容 Description		
!號 lodel	ZWH-38/3T	ZWH-25/3T
身外殼 abinet color	白色易濟 White e	
率 / 電壓 (千瓦 / 伏特) ating/Voltage (kW/V)	3/220	3/220
身尺寸 (闊x高x深)(毫米) mensions (WxHxD) (mm)	346 x 665 x 358	310 x 685 x 310
身尺寸 (闊x高x深) (吋) mensions (WxHxD)(inches)	$13^{3}/_{5} \times 26^{1}/_{4} \times 14^{1}/_{10}$	12 ¹ / ₄ x 27 x 12 ¹ / ₄
量 (加侖/升) apacity (Ga <i>l</i> litre)	10/38	6.5/25
重(千克) eight (kg)	15 (無水 Empty)	12 (無水 Empty)
度設定 emperature Setting		至 75 度水溫 tifreeze to 75 ℃
力及溫度感應排放閥 & T Relief Valve		澳洲
真空系統設計 tit Vacuum System Design		有Yes
入水喉管 (吋) oe Connection (inches)		1/2
源效益級別 nergy Efficiency Grading		1

入水要求:自來水或水箱供應 試水壓力: 2,000 kPa (20 bar)

Water Supply Source : main or water tank Water Test Pressure : 2,000 kPa (20 bar) 入水壓力: 700 kPa (7 bar) 或以下 Water Supply Pressure: 700 kPa (7 bar) or below

以上儲水式高壓電熱水器有左邊及右邊壓力及溫度感應排放閥可供選擇

Above unvented storage type electric water heaters come with left or right pressure and temperature relief valve for selection 規格如有更改,恕不另行通知

All specifications are subject to change without notice

花灑式電熱水器

Shower Type Electric Water Heater







容 Description	
號 odel	ZWH-T18
身外殼 binet color	白色易潔外殼 White enamel
率 / 電壓 (千瓦 / 伏特) ting/Voltage (kW/V)	3/220
身尺寸 (闊x高x深) (毫米) nensions (WxHxD) (mm)	305 x 570 x 260
身尺寸 (闊x高x深) (吋) nensions (WxHxD) (inches)	12 x 22 ¹ / ₂ x 10 ¹ / ₄
量 (加侖/升) pacity (Gal/litre)	5/18
重(千克) eight (kg)	9 (無水 Empty)
度設定 mperature Setting	由冷水至75度水溫 From antifreeze to 75°C
入水喉管 (吋) pe Connection (inches)	1/2
原效益級別 ergy Efficiency Grading	1

不受任何水壓限制,只要有冷水供應便可

No restriction to water supply pressure, it works well with cold water supply

以上花灑式電熱水器均連單控混合水掣

Above shower type electric water heaters come with a single mixer 規格如有更改,恕不另行通知







Above unvented storage type electric water heaters come with left or right pressure and temperature relief valve for selection 規格如有更改,恕不另行通知

All specifications are subject to change without notice